

văn thư *d* ①文书,公文 ②秘书: phòng văn thư 秘书科 ③文秘工作

văn tinh *d* 文曲星

văn tuyển *d* 文选

văn từ *d* ①文庙 ②作家的风格

văn tự *d* ①文字 ②文契

văn uyển *d* 文苑

văn ước *d* 文约,文契

văn vắn *d* 短文

văn vản *d* 韵文,韵体文

văn vật *d* 文物: văn vật lịch sử 历史文物

văn về *t* 书面的;文绉绉: Anh ấy ăn nói văn về lắm. 他说话文绉绉的。

văn võ *d* 文武: văn võ kiện toàn 文武双全

văn xuôi *d* 散文

vằn *d* 花纹,斑纹: ngựa vằn 斑马 **đang** (眼) 红,冒火: Mắt vằn lên tức tối. 气得眼睛都红了。

vằn thắn *d* 馄饨

vằn vèo *t* 弯弯曲曲,七拐八弯: Đường lên núi vằn vèo. 上山的路弯弯曲曲。

vằn vện *t* [方] 有斑纹的,五彩缤纷: Bộ quần áo lính dù vằn vện như da hổ. 伞兵的斑纹服装像虎皮一样。

vằn vọc *đg* 拿,捏 (水果): Trái cây bị vằn vọc sẽ hư thối. 水果被捏来捏去的容易坏。

vằn vọt *đg* 掐弄,逗弄,逗玩: Đứa bé bị vằn vọt mệt đừ. 小孩子被逗玩累了。

vắn *t* 短: than vắn thở dài 长吁短叹

vắn tắt *t* 简短,简要: Nói vắn tắt vài câu. 简短说几句。

vắn vỏi *t* 短促

vắn xùn *t* 短短,短撇撇

vận *đg* ①拧,扭: vận máy 开动机器 ②盘诘,反驳: hỏi vận 诘问; tìm mọi cách để vận lại 想方设法反驳

vận lại *đg* 反诘,反问,反驳

vận vẹo *đg* ①扭来扭去,摆来摆去: Ngồi vẹo vẹo trên ghế. 坐在凳子上扭来扭去。 ②掰

来掰去,折来折去: Vận vẹo chiếc mũ vải trong tay. 将手中的布帽折来折去。 ③盘问,诘问: Vận vẹo mãi, nhưng câu ấy đều trả lời được. 盘问了很久,但他都答得上来。 *t* 弯曲,蜿蜒: đường lối vận vẹo 道路蜿蜒曲折

vặn vọt *đg* ①拧紧,拧紧 ②诘问,盘问

văng₁ *d* 撑竿: cắm văng 支起撑竿

văng₂ *đg* ①抛,甩,撒: văng lưới 撒网 ②脱口而出: văng mấy câu thơ tục 顺口说几句粗话 *p* 瞬间,马上: làm văng 立马就干

văng đơ *d* 售货员

văng mạng *t* 玩命的,拼命的,不顾后果的: chơi bời văng mạng 拼命地玩

văng tê *t* 搏命的,不顾一切的

văng tục *đg* 说粗话,说脏话

văng tục nói rác 满嘴脏话

văng vẳng *t* (响声) 隐隐约约: tiếng hát văng vẳng đầu đây 隐隐约约传来歌声

vắng vắng *t* 寂静,冷清

vắng vên *đg* ①失去,丢失: Vắng vên mất cái trục truyền của máy. 机器传动轴丢了。 ②坏了,丢掉,完了: Kỳ thi này bị vắng vên. 这次考试考砸了。

vằng *đg* ① (牛用角) 猛甩,顶: Con trâu vằng phải đứa bé toạc đầu. 牛甩头把小孩的头顶破了。 ②顶撞,争吵,拉扯: Uống rượu say rồi vằng nhau. 喝醉酒吵起来了。

vằng vặc *t* (月亮) 明亮,皎洁: Ánh trăng vằng vặc như ban ngày. 月光明亮如白昼。

vẳng *đg* (远处) 传来: Tiếng gọi từ xa vẳng lại. 叫声从远处传来。

vắng *t* ①不在位的,不在场的: đi vắng 外出 ②稀拉,冷清,静寂,萧条: vắng người 人很稀拉

vắng bật *t* 杳然: tầm hơi vắng bật 杳无音讯
vắng chúa nhà gà bươi bếp 山中无老虎猴子称大王

vắng khách *t* 顾客稀少的: Cửa hàng hôm nay